

## TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 93 — 2357

**29 SEPTEMBRE 1993. — Arrêté du Gouvernement flamand  
désignant les fonctionnaires chargés de contrôler le respect du décret du 14 juillet 1993  
portant les mesures de protection des dunes côtières**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, modifiée par le décret du 14 juillet 1993, notamment l'article 47 et 51 à 57;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifiées par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'impose d'organiser sans délai un contrôle en vue d'assurer une protection efficace des zones de grande valeur écologique situées dans la région des dunes maritimes;

Considérant qu'il est nécessaire pour l'application correcte du décret du 14 juillet 1993 de charger des fonctionnaires ayant une bonne connaissance de la conservation de la nature dans la région des dunes maritimes du contrôle de son respect;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Environnement et du Logement et du Ministre flamand des Travaux publics, de l'Aménagement du Territoire et des Affaires intérieures;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les fonctionnaires de l'administration de l'Aménagement du Territoire et les fonctionnaires de l'administration de la Conservation et du Développement de la Nature, dont la circonscription administrative comprend la province de la Flandre occidentale ou d'une partie de cette dernière, sont désignés pour exercer le contrôle visé à l'article 57 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature.

Ce mandat est attesté par une carte de légitimation délivrée aux fonctionnaires par ou au nom du Ministre flamand ayant la conservation de la nature dans ses attributions.

Ils détiennent les infractions et les constatent au moyen de procès-verbaux.

**Art. 2.** Le Ministre flamand ayant la rénovation rurale et la conservation de la nature dans ses attributions et le Ministre flamand ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions, sont, chacun en ce qui leur concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 29 septembre 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Environnement et du Logement,

N. DE BATSELIER

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Aménagement du Territoire  
et des Affaires intérieures,

Th. KELCHTERMANS

N. 93 — 2358

**23 SEPTEMBER 1993. — Ministerieel besluit houdende aanwijzing van ambtenaren  
ter uitvoering van het besluit van de Vlaamse Executieve van 6 februari 1991  
houdende de vaststelling van het Vlaams reglement betreffende de milieuvergunning**

De Vlaamse minister van Tewerkstelling en Sociale Aangelegenheden,

Gelet op het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning, gewijzigd bij de decreten van 7 februari 1990, 12 december 1990 en 21 december 1990;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 6 februari 1991 houdende de vaststelling van het Vlaams Reglement betreffende de Milieuvergunning, inzonderheid op artikel 58, 3<sup>o</sup>;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 20 oktober 1992 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Executieve;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 20 oktober 1992 tot delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse Executieve, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Executieve van 20 januari 1993;

Overwegende dat, ter uitvoering van artikel 58, 3<sup>o</sup>, van het voormelde besluit van de Vlaamse Executieve van 6 februari 1991, de ambtenaren dienen te worden aangesteld, die belast zijn met het toezicht over de inrichtingen van klasse 1 en 2 waarvoor het Bestuur Preventieve en Ambulante Gezondheidszorg van de Administratie Gezondheidszorg van het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap volgens artikel 20 van hetzelfde besluit adviesbevoegdheid heeft, voor wat de gezondheidsaspecten betreft,

Besluit :

**Artikel 1.** Als toezichthoudende ambtenaren, bedoeld in artikel 58, 3<sup>o</sup>, van het besluit van de Vlaamse Executieve van 6 februari 1991 houdende de vaststelling van het Vlaams Reglement betreffende de Milieuvergunning, worden de volgende ambtenaren van de Administratie Gezondheidszorg van het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap aangesteld :

1<sup>o</sup> de hoofdgeneesheer-directeur, de geneesheren-hoofd van dienst en de geneesheren van de dienst Gezondheidsinspectie van het Bestuur Preventieve en Ambulante Gezondheidszorg;

2<sup>o</sup> de geneesheren-hoofd van dienst, de geneesheren, de hoofdverplegers, de eerstaanwendend gegradueerd ziekenverplegers, de gegradueerd ziekenverplegers eerste klasse en de gegradueerd ziekenverplegers van de dienst Inspectie, die belast zijn met de gezondheidsinspectie.

**Art. 2.** De in artikel 1 bedoelde ambtenaren maken zich tegenover derden kenbaar door een legitimatiekaart die door de Vlaamse minister bevoegd voor de gezondheidsopvoeding en het preventief gezondheidsbeleid, of door zijn gemachtigde wordt ondertekend.

Brussel, 23 september 1993.

Mevr. L. DETIEGE

TRADUCTION

F. 93 — 2358

**23 SEPTEMBRE 1993. — Arrêté ministériel portant désignation de fonctionnaires en exécution de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 6 février 1991 fixant le règlement flamand relatif à l'autorisation écologique**

Le Ministre flamand de l'Emploi et des Affaires sociales,

Vu le décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation antipollution, modifié par les décrets des 7 février 1990, 12 décembre 1990 et 21 décembre 1990;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 6 février 1991 fixant le règlement flamand relatif à l'autorisation écologique, notamment l'article 58, 3<sup>o</sup>;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 20 octobre 1992 fixant les attributions des membres de l'Exécutif flamand;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 20 octobre 1992 portant la délégation des compétences de décision aux membres de l'Exécutif flamand, modifié par l'arrêté de l'Exécutif flamand du 20 janvier 1993;

Considérant qu'en exécution de l'article 58, 3<sup>o</sup>, de l'arrêté précité de l'Exécutif flamand du 6 février 1991, il y a lieu de désigner les fonctionnaires chargés du contrôle des établissements de la classe 1 et 2 pour lesquels la Direction de l'Hygiène préventive et ambulatoire de l'Administration de l'Hygiène du Département de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Culture du Ministère de la Communauté flamande, est habilité à émettre des avis suivant l'article 20 du même arrêté, pour ce qui concerne les aspects sanitaires,

Arrête :

**Article 1er.** Sont désignés comme fonctionnaires chargés du contrôle visés à l'article 58, 3<sup>o</sup>, de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 6 février 1991 fixant le règlement flamand relatif à l'autorisation écologique, les fonctionnaires suivants de l'Administration de l'Hygiène du Département de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Culture du Ministère de la Communauté flamande :

1<sup>o</sup> le médecin en chef-directeur, les médecins-chefs de service et les médecins du service de l'Inspection de l'Hygiène de la Direction de l'Hygiène préventive et ambulatoire;

2<sup>o</sup> les médecins-chefs de service, les médecins, les infirmiers en chef, les infirmiers gradués principaux, les infirmiers gradués de première classe et les infirmiers gradués du service de l'Inspection qui sont chargés de l'inspection de l'hygiène.

**Art. 2.** Les fonctionnaires visés à l'article 1er justifient leur identité par une pièce d'identité signée par le Ministre flamand chargé de l'éducation sanitaire et de la politique de santé préventive ou par son délégué.

Bruxelles, le 23 septembre 1993.

Mme L. DETIEGE

**AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN**

**MINISTERE DE LA JUSTICE**

**Ordre judiciaire**

Par arrêté royal du 20 septembre 1993, entrant en vigueur le 15 octobre 1993, M. Claes, L., premier substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail d'Anvers, est admis à la retraite, à sa demande.

Il a droit à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 28 septembre 1993, Mme Rober, V., juge au tribunal de première instance de Termonde, est désignée aux fonctions de juge des saisies à ce tribunal, pour un terme d'un an prenant cours le 9 octobre 1993.

Par arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> octobre 1993, reste délégué pour exercer ses fonctions à la justice de paix du canton d'Asse, à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1993 jusqu'au 31 mars 1994, M. De Keyser, R., commis-greffier principal à la justice de paix du canton d'Auderghem.

**MINISTERIE VAN JUSTITIE**

**Rechterlijke Orde**

Bij koninklijk besluit van 20 september 1993, dat in werking treedt op 15 oktober 1993, is de heer Claes, L., eerste substituu-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Antwerpen, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Hij heeft aanspraak op pensioen en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 28 september 1993 is Mevr. Rober, V., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, aangewezen tot het ambt van beslagrechter in deze rechtbank, voor een termijn van één jaar, met ingang van 9 oktober 1993.

Bij ministerieel besluit van 1 oktober 1993, wordt opdracht gegeven om zijn ambt verder te vervullen bij het vrederecht van het kanton Asse vanaf 1 oktober 1993 en eindigend op 31 maart 1994, de heer De Keyser, R., eerstaanwendend klerk-griffier bij het vrederecht van het kanton Oudergem.